

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 25 (1995)  
**Heft:** 5: Spécial Sion

**Artikel:** Auto : Peugeot 306 automatique  
**Autor:** Matic, Otto  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-828935>

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

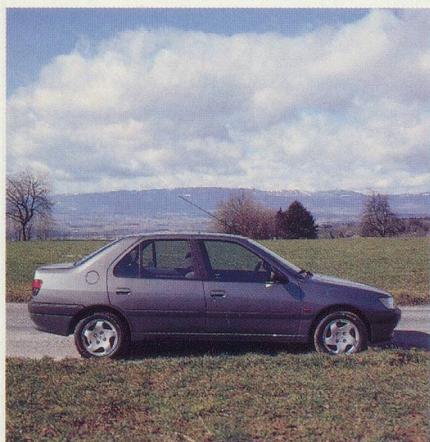
**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Auto: Peugeot 306 automatique

Cette nouvelle limousine possède un coffre normal de bonnes dimensions à la place du hayon arrière des autres 306, car un certain nombre de conducteurs préfèrent cette formule classique. Cette voiture tient fort bien la route, avec l'aide spéciale de ses roues arrières autodirectionnelles qui, dans les virages, braquent légèrement dans le même sens que les roues avant.

Mais l'originalité du modèle présenté réside aussi dans sa boîte de vitesses automatique, à quatre rapports. Boîte automatique, ou boîte manuelle ? 80 % des conducteurs américains préfèrent l'automatique. Mais nous, Européens, préférions la boîte manuelle, prétendant ainsi mieux conduire !

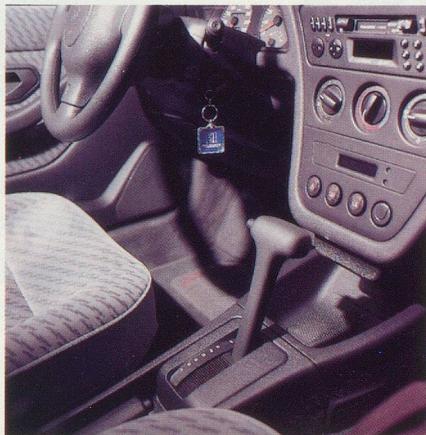
Pourtant, expérience faite sur cette Peugeot 306, pas besoin d'une grosse cylindrée pour apprécier l'automatisme. Conduite décontractée, les



Une ligne très élégante...

deux mains sur le volant, ralentissements et accélérations se font sans agitation frénétique du bras droit et du pied gauche. On ne risque plus de caler parce que ça nous embêtait de rétrograder.

Et même cette boîte automatique à quatre rapports permet de sélectionner la troisième, la seconde ou la première, si l'on veut de meilleures accélérations, ou avoir l'usage du frein moteur en descente.



...et une boîte automatique

C'est en ville et environs que l'automatisme rend le plus de services, en procurant indiscutablement un confort de conduite supérieur. Et sur route ce n'est jamais un handicap. Tous ceux qui cherchent à se simplifier la vie au volant devraient choisir cette formule.

*Otto Matic*

Photo Y. D.

## Fiche technique :

**Mécanique:** Puissance 123 CV. Cylindrée 1998 cm<sup>3</sup>. Quatre cylindres. Traction avant, boîte automatique à 4 rapports.

**Châssis:** 4 roues indépendantes, freins à disques à l'avant, tambours à l'arrière. Roues arrières autodirectionnelles. Diamètre de braquage: 11,30 m.

**Carrosserie:** 4 portes, 5 places, sièges rabattables. Longueur 4,23 m. Réservoir : 60 litres.

**Poids:** 1170 kg

**Performances:** Vitesse maxi: 197 km/h.

**Consommation:** environ 9,5 l/100 km.

**Prix:** Fr. 26050.-.

## Jardin: le mois des fleurs

Le moment est venu de parfaire la composition des massifs de vivaces et d'arbustes ou, si vous commencez un jardin, de grands massifs de fleurs grâce aux annuelles.

Ces plantes ne demandent que quelques semaines pour devenir adultes et fleurir durant toute la belle saison. Les semis de mars sont maintenant bons à repiquer. Par ailleurs, à cette saison, les marchés regorgent de jeunes plants d'espèces que vous n'avez peut-être jamais essayées, comme le cléome épineux aux grandes tiges couronnées d'aigrettes roses ou blanches, le tabac blanc géant, immense comme une rose trémière et délicieusement parfumé ou, à l'inverse, les zinnias nains, colorés et menus, aux fleurs en pompons ou les schyzanthus aux fleurs roses et tigrées comme des papillons.

Si vous repiquez vos fleurs annuelles dans un massif déjà constitué, installez-les par petits groupes, de manière à former des taches de couleurs homogènes. Comptez en moyenne 7 à 10 plantes pour une tache de 70 cm de large. Pour éviter de donner un air trop bien aligné à vos massifs, ponctuez leur bordure avec des touffes de plantes de moyenne hauteur comme les zinnias, les reine-marguerites ou les rudbeckias annuels.

Dans tous les cas, installez vos plantes dans des poches de terre enrichies de terreau. Comptez-en deux pelletées pour un demi-mètre carré. Ne les laissez pas faner sur place, mais transitez-les immédiatement et arrosez-les aussitôt à la pomme.

«12 mois au jardin», Editions Nathan.